

Jeremias 47

1 ἐπὶ τοὺς ἄλλοφύλους. 2 τάδε

1 Contra os estrangeiros: 2 Assim

λέγει Κύριος ἰδοὺ ὕδατα

diz Senhor: Eis que águas

ἀναβαίνει ἀπὸ βορρᾶ καὶ ἔσται εἰς

levantará do norte, e serão a

χειμάρρουν κατακλύζοντα καὶ

uádi transbordante, e

κατακλύσει γῆν καὶ τὸ πλήρωμα

alagarão terra e a plenitude

αὐτῆς, πόλιν καὶ τοὺς κατοικοῦντας

dele, cidade, e os que habitam

ἐν αὐτῇ καὶ κεκράζονται οἱ

nela; e clamarão, os

ἄνθρωποι, καὶ ἀλαλάξουσιν ἅπαντες

homens, e uivarão todos

οἱ κατοικοῦντες τὴν γῆν. 3 ἀπὸ

os habitantes da terra; 3 de

φωνῆς ὀρμῆς αὐτοῦ, ἀπὸ τῶν

som estrepitoso dele dos

ὀπλῶν τῶν ποδῶν αὐτοῦ καὶ ἀπὸ

cascos das patas dele e de

σεισμοῦ τῶν ἀρμάτων αὐτοῦ,

estrondo das carruagens dele,

ἤχου τροχῶν αὐτοῦ οὐκ

do som das rodas dele; não

ἐπέστρεψαν πατέρες ἐφ' υἱοὺς

viraram pais sobre filhos

αὐτῶν ἀπὸ ἐκλύσεως χειρῶν αὐτῶν

deles, da fraqueza das mãos deles;

4 ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἐπερχομένῃ τοῦ

4 no dia que vem, do

ἀπολέσαι πάντας τοὺς ἀλλοφύλους.
destruir a todos os estrangeiros,

καὶ ἀφανιῶ τὴν Τύρον καὶ τὴν
e cortar a Tiro e a

Σιδῶνα καὶ πάντας τοὺς
Sidom e todos os

καταλοίπους τῆς βοηθείας αὐτῶν,
restantes do socorro deles;

ὅτι ἐξολοθρεύσει Κύριος τοὺς
porque destruirá Senhor aos

καταλοίπους τῶν νήσων. 5 ἦκει
remanescentes das ilhas. 5 Veio a

φαλάκρωμα ἐπὶ Γάζαν, ἀπερρίφη
calvície sobre Gaza, rejeitou

Ἀσκάλων καὶ οἱ κατάλοιποι
Ascalom, e os restantes

Ἐνακίμ. ἕως τίνος κόψεις, 6
Enakim; até quando te retalharás? 6

ἢ μάχαιρα τοῦ Κυρίου; ἕως τίνος
A espada do Senhor! Até quando

οὐχ ἡσυχάσεις; ἀποκατάστηθι εἰς
não calarás? volta para

τὸν κολεόν σου, ἀνάπαυσαι καὶ
a bainha tua, a descansar, e

ἐπάρθητι. 7 πῶς ἡσυχάσει; καὶ
ergue-te. 7 Como calarás? E

Κύριος ἐνετείλατο αὐτῇ ἐπὶ τὴν
Senhor deu ordem a ela contra a

Ἀσκάλωνα καὶ ἐπὶ τὰς
Ascalom, e contra as

παραθαλασσίους, ἐπὶ τὰς
praías do mar, contra os

καταλοίπους, ἐπεγερθῆναι.
remanescentes se levantarán

